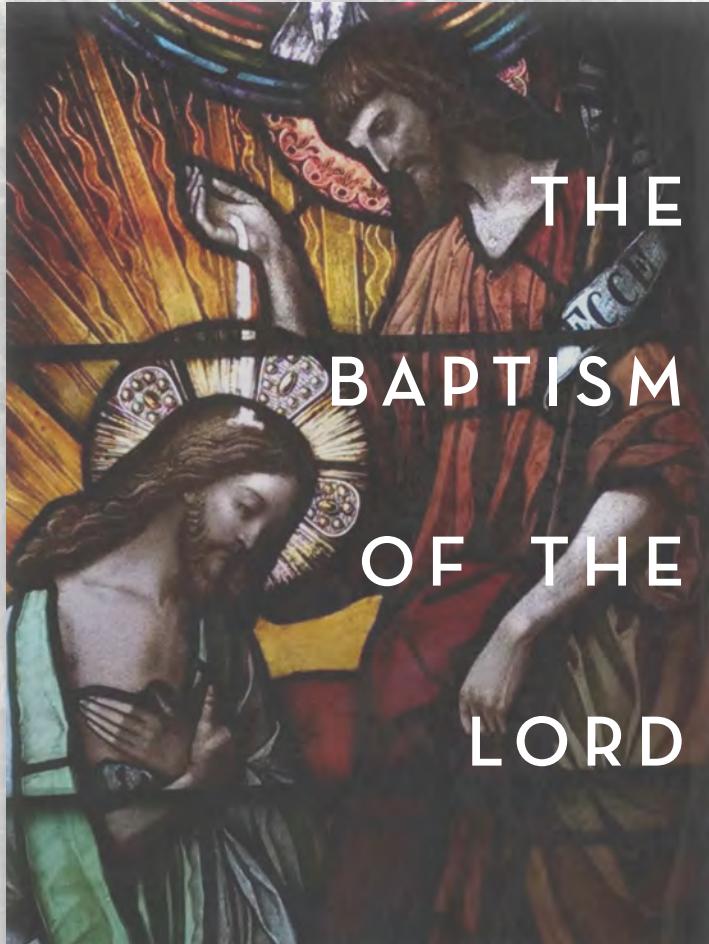


CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

January 10, 2021



AN ACT OF INVOLVEMENT
UN ACTO DE PARTICIPACIÓN
HÀNH ĐỘNG DÂN THÂN

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840
TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

AN ACT OF INVOLVEMENT

Why did Jesus have to be baptized? After all, baptism is about the forgiveness of sins so why did the sinless Jesus have to be baptized? First of all, Jesus did not have to be baptized, he chose to be baptized. His baptism was an act of immersion into our lives, an act of involvement. It serves as a beautiful statement that he is with us in our humanity. When Jesus walked into that line of humanity, he walked into our lives declaring his desire to be with us on our journey of life.

On the day of his baptism, Jesus stepped into a line of sinners. He walked right up and involved himself in all the sins and heartbreak of the world. Jesus knew human nature. He knew what we are capable of doing to each other, how we could hurt and violate each other. He knew our capacity to sin. His baptism was an action that said, "I will confront that sin." Knowing well that this confrontation would eventually lead to the cross, he did not isolate himself.

That line of sinners was also a line of hope. Jesus knew that the people there were not their sins. They, like us, were people created in the image of God. Jesus stood in that line of baptism to begin his ministry of helping us to see our beauty and our goodness which so often gets hidden and covered up by our sin. Somebody once said that when we sin, we are not being ourselves. Our true selves are our best selves, the good people God created us to be. When Jesus was baptized, he identified with our worst so that we could come to see our best.

For us who are baptized, Jesus' invitation is to identify with our goodness rather than our sinfulness. Immersing himself into our lives, Jesus calls us to immerse ourselves into each other's lives in order to let our goodness shine. Rather than isolating ourselves, we are to confront our sin and the sin of the world. We are to let the grace of Jesus keep us from doing wrong. Strengthened by his grace, our task is to do something about the hurt and violence that takes place in the world.

As those baptized in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit, how wonderful to be involved in the work of transforming the world with God's love!

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday Collection

12/27/20 \$36,609.60

12/29/19 \$37,007.98

Christmas

\$20,951.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

MASS FOR THE PROTECTION OF UNBORN CHILDREN

In observance of the Supreme Court decision Roe v. Wade that legalized abortion, Bishop Vann invites the Catholic community to observe January 22, 2021 as a day of reparation. Catholics are encouraged to practice fasting, abstinence and prayer on that day. Bishop Vann invites our Catholic community and all people of good will to join in prayer for an end to abortion, healing for those involved in abortion, and an increased respect for all human life at the Mass for the Protection of Unborn Children on Friday, January 22, 2021, beginning at 7:00 pm. This Mass will be livestreamed.

PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to parish@christcathedralparish.org.

NEW HOPE CRISIS HOTLINE

The New Hope Crisis Hotline provides telephone crisis intervention and suicide prevention services in Orange County. Trained crisis workers in the Tower of Hope on the Christ Cathedral campus provide counseling to those who are struggling to cope with day-to-day life. Services are free and available 24 hours a day, 7 days a week. 714-New-Hope (714.639.4673).

RADIO PROGRAM HOSTED BY FR. CHRISTOPHER SMITH

You are invited to tune in to the radio program Cathedral Square hosted by our rector, Fr. Christopher Smith. The program focusses on all aspects of life and activity at Christ Cathedral and the campus. In addition to interviews with special guests, the program features homilies given by Fr. Christopher during Masses at the cathedral as well as talks he has given at retreats, parish missions and special events. The program airs Saturday mornings, 11:00-noon, on Relevant Radio KCEO (AM 1000). Podcasts of past programs are available online at www.ocatholic.com. Once there, click on the RADIO tab and then on the icon Cathedral Square. You can also access the podcasts using the following link: <https://ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. Please join us!



WEEKLY REFLECTIONS CATHOLIC FAMILY MINUTES SERIES

Catholic Family Minutes, the new series featuring the Director of Parish Evangelization and Faith Formation, provides lessons that can help us live well and love well during these challenging times. Tune in for a new lesson every Wednesday on the Diocese of Orange social channel: <https://vimeo.com/481833514>.



CATHOLIC EVANGELIZATION AND FAITH FORMATION

The Diocese of Orange has partnered with the Catechetical Institute of Franciscan University in Stubenville to form catechists and ministry leaders. The Institute is one of a number of excellent programs for Catholic learning currently online. It partners with 65 dioceses and parishes, among who are the Diocese of Sacramento, Miami, Denver and Baltimore. For more information about becoming a catechist through online learning go to <https://www.rcbo.org/group/emmausinstitute/>.

If you would like to receive a weekly electronic newsletter with Christ Cathedral updates and events, please contact the parish office at parish@christcathedralparish.org or call 714.971.2141.



Mensaje de Nuestro Rector

UN ACTO DE PARTICIPACIÓN

¿Por qué se bautizó Jesús? Si el bautismo es para perdonar los pecados entonces, ¿por qué fue bautizado Jesús siendo de que él no tenía pecados? Primero, Jesús no tuvo que ser bautizado, él quiso que lo bautizaran. Su bautismo fue una manera de entrar en nuestras vidas, un acto de participación. Nos ayuda a entender que él está con nosotros como humanos y que entró a nuestras vidas de humanos declarando el deseo de estar con nosotros en nuestra jornada de la vida.

El día del bautismo de Jesús, él se formó en una línea de pecadores. Él llegó, lo enfrentó y se envolvió con todos los pecados y el sufrimiento del mundo. Jesús sabía cómo eran los humanos. Él sabía de lo que somos capaces de hacer los unos a otros y cómo podemos dañarnos a nosotros mismos. Él sabía cómo somos capaces de pecar. Su bautismo fue un acto de decir, "Yo enfrentare ese pecado." Jesús sabía muy bien que este enfrentamiento lo llevaría a la cruz donde moriría, pero aun así no se aisló.

Esa línea de pecadores también era una línea de esperanza. Jesús sabía que las personas allí no eran como sus pecados. Ellos, como nosotros, fueron creados a la imagen de Dios. Jesús se formó en esa línea de bautismo para comenzar su ministerio en el cual nos ayudaría a ver nuestra belleza y todo lo bueno que tenemos pero que muchas veces no lo vemos por todos nuestros pecados. Alguien en alguna ocasión comentó que cuando pecamos no lo hacemos nosotros mismos. Esto es porque nuestra verdadera forma de ser es ser lo mejor que somos, ser las buenas personas que Dios nos creó. Cuando Jesús fue bautizado, él se identificó con lo peor de nosotros para así podernos hacer ver lo mejor que llevamos dentro.

Para nosotros que estamos bautizados, la invitación de Jesús es para que nosotros podamos reconocer nuestra grandeza en vez de nuestros pecados. Sumergiéndose en nuestras vidas, Jesús nos llama a que nosotros al igual que él, nos sumerjamos en las vidas de otros para que brille todo lo bueno de nosotros. En vez de aislarnos debemos de enfrentar nuestros pecados y los pecados del mundo. Debemos dejar que la gracia de Jesús nos ayude a no hacer el mal. Fortalecidos por su gracia, nuestro deber es hacer algo referente al dolor y la violencia que se lleva a cabo en el mundo.

Como los que son bautizados en el nombre del Padre, Hijo y del Espíritu Santo, ¡que maravilloso es ser parte del trabajo en transformar el mundo con el amor de Dios!

Unidos en la fe,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Christopher Smith".

Very Reverend Christopher Smith, Rector



NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

MISA PARA LA PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS NO NACIDOS

En cumplimiento de la decisión de la Corte Suprema de Roe v. Wade que legalizó el aborto, el Obispo Vann invita a la comunidad católica a observar el 22 de enero de 2021 como un día de reparación. Se les pide a los católicos a practicar el ayuno, la abstinencia y estar en oración en este día. El Obispo Vann invita a nuestra comunidad católica y a todas las personas de buena voluntad a unirse en oración para poner fin al aborto, sanar a los involucrados en el aborto y un mayor respeto por toda la vida humana en la Misa para la Protección de los Niños No Nacidos el viernes 22 de enero de 2021, a partir de las 7:00 pm. Esta Misa será transmisión en vivo.

ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

LÍNEA DIRECTA DE CRISIS DE NEW HOPE

La New Hope Crisis Hotline es una línea telefónica de intervención de crisis y prevención de suicidio con servicio en el Condado de Orange. Cuentan con un equipo de personal entrenado para situaciones de crisis, están en el Tower of Hope aquí en la Catedral de Cristo. Ellos cuentan con consejería para personas que batallan con situaciones cotidianas de la vida diaria. Los servicios son gratuitos y disponibles las 24 horas al día, los 7 días de la semana. 714-New-Hope (714.639.4673).

PROGRAMA DE RADIO PRESENTADO POR EL PADRE CHRISTOPHER SMITH

Los invitamos a sintonizar el programa de radio Cathedral Square presentado por nuestro rector, el Padre Christopher Smith. El programa se enfoca en todos los aspectos de la vida y las actividades en la Catedral de Cristo y el campus. Además de entrevistas con invitados especiales, el programa cuenta con homilías dadas por el Padre Christopher durante las Misas en la catedral, al igual que charlas que ha dado en retiros, misiones parroquiales y eventos especiales. El programa se transmite los sábados por la mañana, de 11:00 am a 12:00 pm, en la radio KCEO (AM 1000). Podcasts de los programas anteriores están disponibles en línea en www.ocatholic.com. Haga clic en la opción RADIO y luego en el icono Cathedral Square. También puede escuchar los podcasts utilizando el siguiente enlace: <https://ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. ¡Por favor, acompañanos!



SERIE DE REFLEXIONES SEMANALES DE UNOS MINUTOS EN FAMILIA

De la Familia Católica, la nueva serie que incluye al Director de Evangelización Parroquial y Formación de Fe, ofrece lecciones que pueden ayudarnos a vivir bien y amar bien durante estos tiempos difíciles. Sintonice una nueva lección todos los miércoles en los canales sociales de la Diócesis de Orange (ofrecida en inglés): <https://vimeo.com/481833514>.

EVANGELIZACIÓN CATÓLICA Y FORMACIÓN DE FE

La Diócesis de Orange se ha asociado con el Instituto Catequético de la Universidad Franciscana en St. Bonaventure para formar catequistas y líderes del ministerio. El Instituto es uno de varios con excelentes programas para el aprendizaje católico actualmente en línea. Se asocia con 65 diócesis y parroquias, entre las que se encuentran la Diócesis de Sacramento, Miami, Denver y Baltimore. Para obtener más información sobre cómo convertirse en catequista a través del aprendizaje en línea, vaya a <https://www.rcbo.org/group/emmausinstitute/>.

Si desea recibir un boletín electrónico semanal que contiene noticias y eventos de la Catedral de Cristo, póngase en contacto con la oficina parroquial en Parish@ChristCathedralParish.org o llame al 714-971-2141.



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

HÀNH ĐỘNG DẪN THÂN

Vì sao Chúa Giêsu lại phải chịu phép rửa? Tiếp đến, nếu phép rửa là để tha thứ tội lỗi, tại sao Chúa Giêsu là Đấng không có tội lại phải chịu phép rửa? Trước hết, không phải Chúa Giêsu buộc phải chịu phép rửa, mà chính Người đã quyết định nhận lấy phép rửa. Chịu phép rửa là cách Chúa Giêsu tự dìm mình vào cuộc đời chúng ta, đó là việc Chúa tự nguyện dấn thân. Hành động này như một lời tuyên bố tuyệt đẹp, rằng Chúa muốn ở cùng chúng ta trong thân phận làm người. Khi bước vào hàng ngũ của nhân loại, Chúa Giêsu đã bước vào cuộc sống chúng ta, bày tỏ ý nguyện được ở cùng chúng ta trong hành trình cuộc sống.

Trong ngày chịu phép rửa, Chúa Giêsu xếp hàng cùng với các tội nhân. Ngài bước lên và đi vào thế giới tội lỗi, khổ đau. Chúa Giêsu thấu hiểu bản tính nhân loại. Ngài biết những gì chúng ta có thể làm cho nhau, cách chúng ta làm cho nhau đau đớn, tổn thương. Việc Chúa chịu phép rửa là một hành động nhằm nói lên rằng "Thầy sẽ đương đầu với tội lỗi." Dù biết việc đương đầu này cuối cùng sẽ đưa đến thập giá, nhưng Chúa không bỏ cuộc.

Dòng người tội lỗi đó cũng là dòng của niềm hy vọng. Chúa Giêsu biết dòng người đang xếp hàng đó không phải là một hàng các tội lỗi. Cũng như chúng ta, họ là những người được dựng nên theo hình ảnh của Thiên Chúa. Chúa Giêsu đứng xếp hàng trong dòng người chịu phép rửa này là để bắt đầu sứ vụ của Ngài, sứ vụ giúp chúng ta nhận ra vẻ đẹp và sự tốt lành của mình vẫn thường bị tội lỗi phủ lên và che khuất. Có người đã từng nói, khi phạm tội, chúng ta không còn là chính mình nữa. Con người thực sự của chúng ta rất tốt đẹp, được chính Thiên Chúa dựng nên. Khi chịu phép rửa, Chúa Giêsu muốn minh định những gì xấu xa nhất của chúng ta, để chúng ta có thể nhìn thấy những điều tốt đẹp nhất của mình.

Đối với chúng ta là những người đã lãnh nhận bí tích Thánh Tẩy, Chúa Giêsu mời gọi chúng ta hãy xác định điều tốt lành nơi chúng ta hơn là tội lỗi của mình. Khi tự dìm mình vào cuộc sống chúng ta, Chúa Giêsu kêu gọi chúng ta hãy dìm mình vào cuộc sống của nhau để làm sáng lên vẻ đẹp tốt lành của chúng ta. Thay vì bỏ cuộc, chúng ta sẽ đương đầu với tội lỗi của mình và của thế giới. Chúng ta sẽ để cho ân sủng của Chúa Giêsu giữ chúng ta tránh làm điều sai. Được ân sủng của Ngài nâng đỡ, nhiệm vụ của chúng ta là làm một điều đó trước tình trạng bạo lực và đau thương đang diễn ra trên thế giới.

Thật tốt đẹp biết bao, khi những người đã chịu phép rửa nhận danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, với tình yêu của Thiên Chúa, dấn thân vào công cuộc làm biến đổi thế giới!

Cùng nhau trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

Nếu quý vị muốn nhận bản thông tin của giáo xứ mỗi tuần qua email,
xin gửi email của quý vị tới văn phòng giáo xứ
Parish@ChristCathedralParish.org hoặc gọi 714-971-2141.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO VIỆC BẢO VỆ CÁC THAI NHI

Tuân theo phán quyết vụ kiện Roe v. Wade của Tối Cao Pháp Viện hợp pháp hóa việc phá thai, Đức Cha Vann mời anh chị em trong Giáo Phận làm việc đền tạ trong ngày 22 Tháng Giêng, 2021. Xin anh chị em trong Giáo Phận ăn chay, hâm minh và cầu nguyện trong ngày này. Đức Cha Vann mời anh chị em tín hữu trong giáo phận và mọi người thành tâm thiện chí cùng cầu nguyện cho việc chấm dứt phá thai, chữa lành những ai đã can dự vào việc phá thai, và gia tăng việc tôn trọng tất cả sự sống con người, trong Thánh Lễ cầu nguyện cho việc Bảo Vệ Thai Nhi vào Thứ Sáu, 22 Tháng Giêng, 2021, bắt đầu lúc 7:00 pm. Thánh Lễ này sẽ được phát trực tuyến livestream.

XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ parish@christcathedralparish.org.

ĐƯỜNG DÂY KHẨN CẤP NEW HOPE CRISIS

NIỀM HY VỌNG GIỮA LÚC KHỦNG HOẢNG Đường dây khẩn cấp New Hope Crisis cung cấp các dịch vụ can thiệp qua đường dây điện thoại lúc đang gặp khủng hoảng và ngăn ngừa tự tử tại Orange County. Các chuyên viên tại Tower of Hope thuộc Khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô, đã được huấn luyện nhằm giải quyết khủng hoảng, sẽ tư vấn cho những người đang phải đương đầu với những vấn đề trong cuộc sống hàng ngày. Phục vụ miễn phí, 24 giờ, bất kể ngày đêm trong suốt tuần. 714-New-Hope (714.639.4673).

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH RADIO DO CHA CHRISTOPHER PHỤ TRÁCH



Mời anh chị em đón nghe chương trình Cathedral Square trên radio do Cha Christopher, Linh mục Viện trưởng của chúng ta, phụ trách. Chương trình tập trung vào mọi khía cạnh đời sống và hoạt động tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô và khuôn viên nhà thờ. Ngoài các cuộc phỏng vấn những khách mời đặc biệt, chương trình còn có những bài giảng trong Thánh lễ của Cha Christopher tại nhà thờ chính tòa, cũng như những diễn từ của ngài tại các buổi tĩnh tâm, các hoạt động mục vụ và sự kiện đặc biệt của giáo xứ.

Chương trình được phát sóng vào các sáng Thứ Bảy, từ 11:00-12:00, trên đài radio KCEO (AM 1000). Các tập tin Podcasts của các chương trình đã phát hiện có trên online tại địa chỉ www.ocatholic.com. Xin bấm vào mục RADIO và thấy hình biểu tượng Cathedral Square. Anh chị em cũng có thể truy cập các tập tin podcasts theo đường link sau đây: www.ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/. Mời anh chị em đón nghe chương trình này!

LOẠT BÀI HƯỚNG DẪN ÍT PHÚT TĨNH TÂM HẰNG TUẦN DÀNH CHO GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

Phút Cầu Nguyện Gia Đình Công Giáo, loạt bài mới do Giám Đốc Phúc Âm Hóa và Đào Tạo Đức Tin, sẽ mang lại những bài học giúp chúng ta sống và yêu thương trong lúc khó khăn này. Mời theo dõi bài mới vào các ngày Thứ Tư trên các kênh xã hội của Giáo Phận Orange:
<https://vimeo.com/481833514>.



PHÚC ÂM HÓA VÀ GIÁO LÝ

Giáo phận Orange hiện hợp tác với Học viện Giáo lý của trường Đại học Dòng Phanxicô tại Stubenville trong việc đào tạo giáo lý viên và phụ trách điều hành mục vụ. Chương trình giảng dạy của Học viện là một trong số chương trình tốt nhất đối với việc học Giáo lý Công giáo hiện nay trên mạng. Học viện cộng tác với 65 giáo phận và giáo xứ, trong đó có các Giáo phận Sacramento, Miami, Denver và Baltimore. Để biết thêm thông tin về việc học qua mạng online để làm giáo lý viên, xin truy cập <https://www.rcbo.org/group/emmausinstitute/>.

PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Hector Garcia
Leonor Lontoc
Gary Grove
Amada Ramirez
Conception Lopez
William Walker
Nancy Walker
Roselyn Ocampo
Eania Lopez
Julie Horwedel-Fish
Sean O'Donoghue
Alex Rivas
Vu Nguyen
Esther Soto Maldonado
Andrew Larry You
Celeste Montes
Benjamin Eugenio
Adonya "Nonnie" Garcia
Benjamin Eugenio
Julio Castañeda
Alma Ochoa
Sharon Autagavaia

Rachel Talavou
Italia Le'au
Velia Faatasiga
Emilia Rodriguez
Hernandez Family
Jeanette Algarme
Francisco Garcia
Tamayo
Daniela Escobar
Julie Horwedel-Fish
Sebastian Jimenez
Maria Luisa Nuñez
Maria Escobedo Flores
Carl Hernandez
Linder Hernandez
P. Hernandez
T. Hernandez
Hank Evers
Delfina Medina
Elisio Valdes
Marcos Gomez
Jeff Driscoll

MASS INTENTIONS

Paul McDaniel *
John Bae †
All Souls †
Dino Mazzarella †
All Souls †
Susanna Pak †
All Souls †
In thanksgiving
All Souls †
Celia Vazquez †
Efren & Araceli Arañez †
Gerdi Zachariah †
Luis Ramon & Lourdes Healt Carranza †
Prisca & Antonio Alde
Consuelo Gutierrez & Enrique Avila †
Adolfo y Margarita Chavez (Anniv) *
Fr Mario Juarez *

† Deceased * Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.
Sunday - Closed

WEDDINGS

January 16, 2021

Phong Nguyen & Phuong Anh Hoang

January 23, 2021

Peter Vu and Caty Vu



CALENDAR

January 10 - 16, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS
6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS
8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS
9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:15am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY
4:00 pm Livestreamed

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH
Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 1:00 pm.
Contact: 714.282.3097 Leave a message and a representative will return your call.

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

SACRAMENT OF RECONCILIATION
7:00 pm - 8:00 pm
Outside the front doors of the cathedral

SPANISH DAILY MASS
7:00 pm

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS
8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION
8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS
4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS
6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiет Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Vũ Lòng/Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamprong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116
y Marbella Bermudez (714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

Hospitalidad (Uñieres)
English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms

(714) 971-2141
English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiет Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

Sociedad del Altar y Decoraciones
Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen &
The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Ké Liệt /

Ministerio a los Enfermos
English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legion de María / Hội Legio

Mariae
Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3663

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn Ry (Ryan) Pham (714) 254-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông Phước Nguyên (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phùng Vũ Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ Chu Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội Phú Văn Lai (714) 750-2616 Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Đồng Ba Đaminh Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triều Pham Kim Thoai (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today!

Toll Free 1.877.801.8608



JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.

Vocations
Don't Just Happen:
Ask
Somebody.



Serra for Priestly and Religious Vocations



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Salinas Tires and Wheels
stw

BRAKES

WHEELS

LIFT KITS | LOWERING

AUDIO / ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD
WESTMINSTER, CA 92683
(714) 379-3510

131 S. MONTE VISTA
LA HABRA 90631
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.
LA HABRA, CA 90631
(562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM

FINDAPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

103590 Christ Cathedral Parish (B)

www.jspaluch.com

NOVA
KITCHEN & BAR

EASTER BRUNCH
SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM

KARAAGE CHICKEN & WAFFLE
MATCHA FRENCH TOAST
WAGYU RIBEYE
KOREAN SHORT RIB
RAW BAR
SWISS ICE CREAM BAR & MORE!
38 PER PERSON

12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840
Free parking validation for up to 3 hours
714.696.0888 | novaoc.com | info@novaoc.com

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**See
Your Ad
in COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



**Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations**

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-231-0805

Law Office of
Juan A. Laguna

Immigration Law

¡La Esperanza es lo último que se pierde!

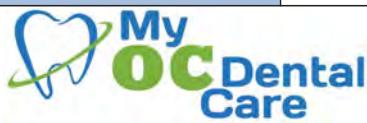


Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889



**Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America**

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then.... refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale. **WHY IS IT?**



Knowledgeable Experienced
High-Tech Dentistry
Family • Cosmetic • Implants

13732 Euclid St.
Garden Grove

www.mydentalcare.com

Same day appointment available
Se Habla Español (714) 530-0921

**Special
\$25.00**

Problem focused exam,
digital x-ray,
consultation.
New Patients Only



Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Habla Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner

DCH AUTO GROUP

Delivering Customer Happiness

9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099

gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



Please Cut Out This "Thank You" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



Parishioner
CA Lic. # 596002

We Care Every Day, In Every Way

Personal Care • Safety Monitoring
Medication Reminder • Light
Housekeeping • Errands • Meal
Planning • Joyful Companionship
Respite Care • 24 Hour Care
Personalized Service

Character Counts, We Love to Hear from You
Serving North Orange County



714.379.4546

CADSS # 304700124

TruOne Financial Services
MEDICARE • LIFE INSURANCE
IRA • 401K • FINAL EXPENSE
By Appointment Only

Vivian Vu
#0N09844

949-545-1727
16459 Magnolia St.
Westminster, CA 92683

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, No Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul



www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



ESTATE PLANNING

JAMES E. DOUGHERTY

— Parishioner —

Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax

(714) 919-4324



Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE

• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento

CALL ME TODAY 714.315.5193

 mendozaal@att.net BRE #01347092 - MLO #373445
www.AlMendozaRealtor.com

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS**

**1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated**



**FAIRHAVEN
MEMORIAL SERVICES**

FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS

A Tradition of Caring Since 1911

Catholic Funeral Director FD1912

714.633.1442 24 Hours

1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA

www.fairhavenmemorialservices.com

10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

